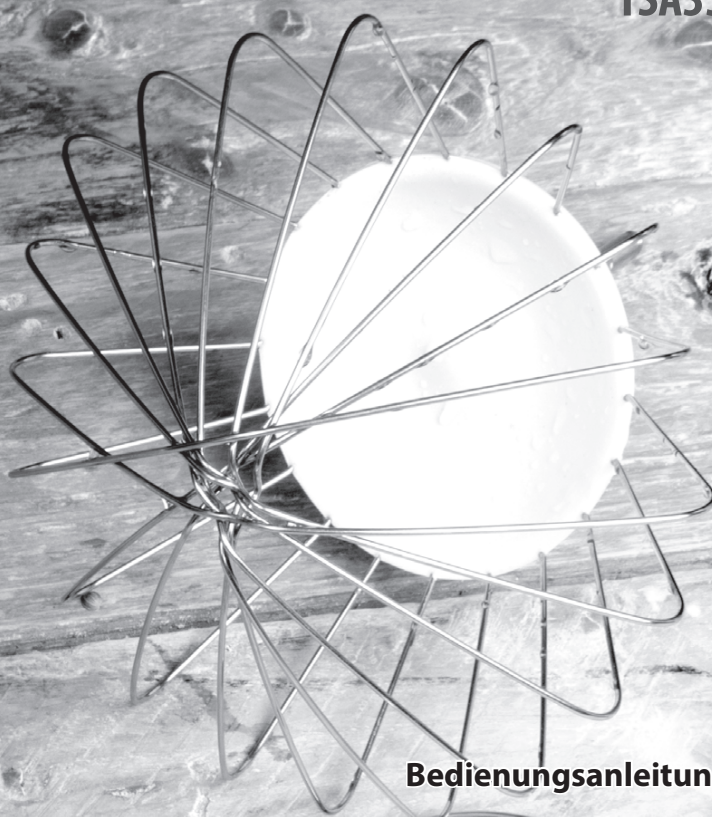


reesa®

Multifunctional food processor

TSA3530



Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



	DE	EN	PL	RO	SK
1	Mixer	Blender	Dzban blendera	Blender	Mixér
2	Oberer Deckel	Top cover	Ośłona złącza blendera	Capac superior	Kryt otvoru pre Mixér
3	Taste oberer Deckel	Top cover button	Przycisk otwierający osłonę złącza blendera	Buton capac superior	Tlačidlo otvorenia krytu pre mixér
4	Multifunktionskopf	Multifunction head	Głowica	Unitate multifunctionala	Hlavica
5	Entriegelungs-Taste für Multifunktionskopf	Release button for multifunction head	Przycisk odchylania głowicy	Buton eliberare pentru unitate multifunctionala	Tlačidlo náklonu hlavice
6	Kontrollpaneel	Control panel	Panel sterujący	Panou control	Ovládací panel
7	Drehzahlregelknopf	Speed control knob	Pokrętło regulacji prędkości	Buton control viteza	Regulátor otáčok
8	Fleischwolf	Mincer	Maszynka do mięsa	Masina de tocat	Mlynček na mäso
9	Schüsselabdeckung	Bowl cover	Pokrywa na misę	Capac bol	Kryt misy
10	Edelstahlschüssel	Stainless steel bowl	Misa ze stali nierdzewnej	Bol din otel inoxidabil	Misa z nerezovej ocele

Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Distribuitorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

- să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea necesară aparatului, înscrisă pe eticheta produsului.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață uscată, plată și stabilă.
- Curățați aparatul cu ajutorul unui material textil moale.
- Oprăți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare:
 - în cazul în care nu funcționează corect
 - în cazul în care scoate un zgomot neobisnuit pe durata utilizării
 - înainte de dezasamblarea aparatului
 - înainte de curățare
 - atunci când nu este utilizat
- Când doriți să scoateți aparatul din priză, trageți de stecher, nu de cablu.
- Nu păstrați aparatul la îndemana copiilor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilități psihice, senzoriale sau mentale reduse, lipsite de experiență sau cunostințe, doar dacă acestea sunt supravegheate sau primesc instrucțiuni cu privire la folosirea aparatului de la o persoană responsabilă de siguranța acestora.
- Nu puneți cablul de alimentare sau aparatul în apă sau alt lichid. Nu utilizați aparatul cu mainile ude.
- Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat. Oprăți aparatul de fiecare dată când nu este utilizat, chiar dacă nu este utilizat un timp scurt.
- Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă ștecherul prezintă defecțiuni sau în cazul în care aparatul a fost deteriorat.
- În cazul în care aparatul indică o funcționare defectuoasă sau anomalii la prima pornire, contactați imediat un centru de service autorizat.
- Utilizați doar componente originale.
- Utilizați aparatul numai în interior.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge elemente fierbinți sau ascuțite.
- Evitați să mișcați aparatul în timpul funcționării.
- Acest aparat este destinat exclusiv pentru prepararea alimentelor.
- Oprăți aparatul înainte de montarea și demontarea atașamentului.
- Țineți degetele departe de piesele în mișcare.

- Aparatul trebuie să fie conectat la o priză electrică cu împământare. Dacă trebuie să utilizați un prelungitor electric, acesta trebuie să aibe împământare.
- Nu atingeți carligul pentru frământare în timp ce aparatul este în funcțiune.
- Utilizați doar un atașament odata.
- Nu folosiți aparatul pentru mai mult de 7 minute la o singura utilizare. Lasati 30 minute de repaus înainte utilizarea urmatoare.

ACCESORII



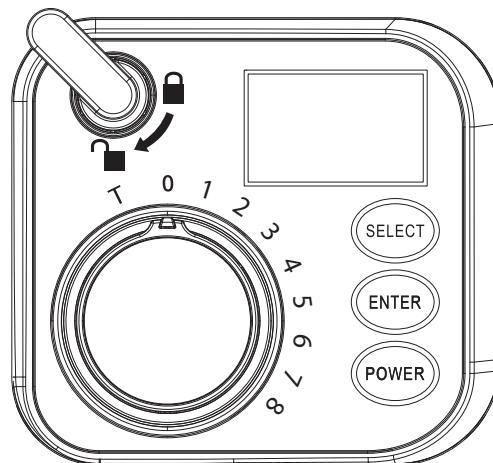
FUNCTIONARE

- Înainte de utilizare introduceți aparatul în priză.
- Apasați butonul POWER pentru a porni dispozitivul.

Butoane panou control:

Panou control are trei butoane pentru a gestiona funcțiile aparatului. Utilizați cele trei butoane pentru a naviga prin moduri și opțiuni:

- **SELECT** – apăsați pentru a schimba sau comuta
- **ENTER** – apăsați pentru a selecta, accepta, intra sau start
- **POWER** – apăsați pentru a porni/opri

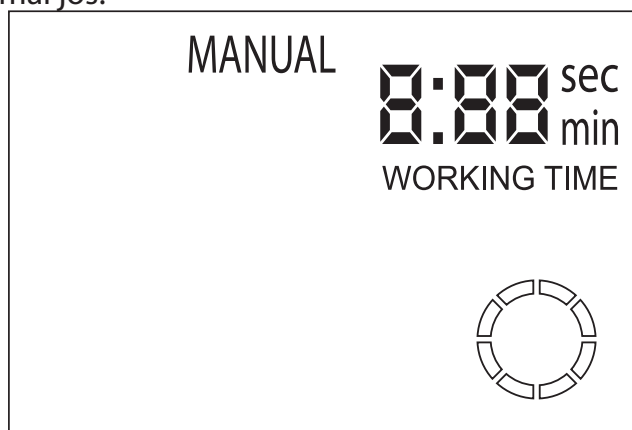


Nota:

- Buzzerul va emite un sunet când butonul este apăsat.
- În modul automat, dacă apăsați SELECT sau ENTER dispozitivul se va opri. Pentru a relua funcționarea apăsați din nou butonul.
- În modul automat. Apăsați butonul POWER pentru a opri dispozitivul.
- Iconița  nu va fi în mișcare dacă dispozitivul este oprit sau în pauză.
- Cea mai lungă număratoare inversă este de 9 minute și 59 de secunde.

MANUAL

Modul prestabilit acestui aparat este manual. Este un mod controlat de utilizator: utilizatorul controlează manual timpul și viteza prin rotirea butonului de reglare a vitezei. Ecranul LCD va arăta ca și în figura de mai jos:



1. Moduri:

- Mod manual: reglați butonul de viteză pentru a începe amestecarea. Rotiți-l înapoi la "0" pentru oprire. Controlați timpul de amestecare conform rețetei.
- **Turbo**: marcat cu T, apăsați și țineți pentru a utiliza acest mod.

2. Control viteza

- 0: Opre
- T: Turbo

Reglati viteza de rotație prin rotirea butonului in sensul acelor de ceasornic . (de la 0 la MAX)

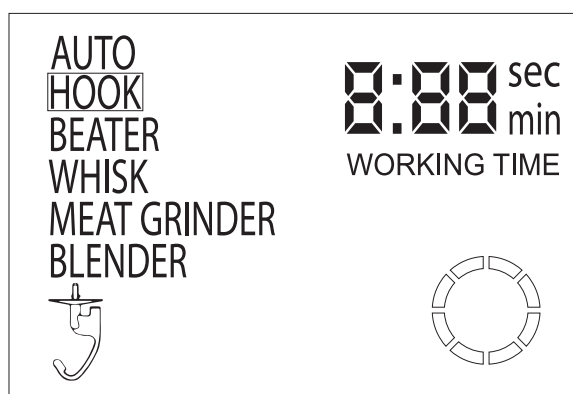
Nota: Dispozitivul se va opri, în cazul în care a fost întreruptă alimentarea în timpul funcționării (de exemplu, capacul superior deschis). Rotiți butonul de control al vitezei pe pozitia „0”, apoi reporniți.

AUTO

Apasati butonul **SELECT** pentru a schimba din modul de functionare manual la automat. Displayul LCD va afisa urmatoarele:



In modul automat, apasati **ENTER** pentru a intra in submeniul modului automat. Displayul LCD va afisa urmatoarele:

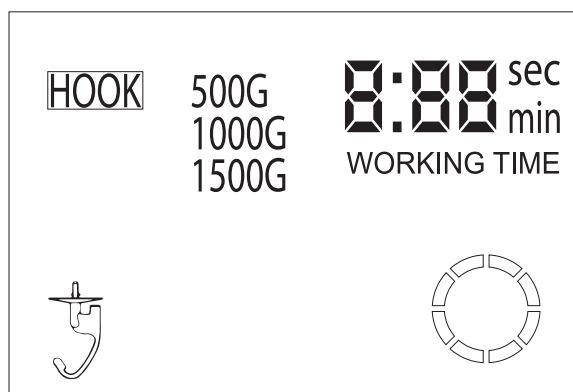


RO

Apasati butonul **SELECT** pentru a schimba modul; apasati ENTER pentru a alege modul dorit.

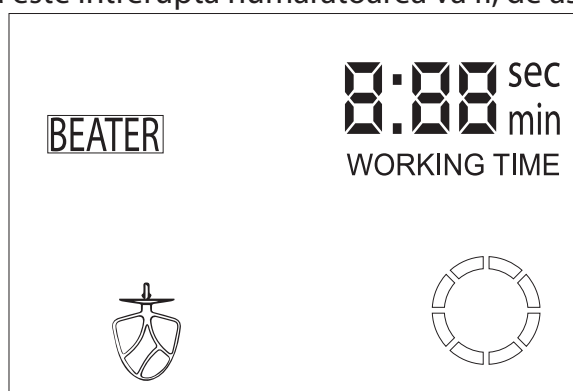
- **HOOK** (Carlig pentru amestecat aluat(funcie pentru amestecarea aluatului)

Cantitatile pentru prepararea aluatului: 500 g, 1000 g sau 1500 g. Apasati butonul SELECT pentru a alege cantitatea dorita, apoi apasati ENTER pentru a confirma. Dispozitivul se va opri automat cand ajunge la timpul presetat (500 g – 3 min; 1000 g – 4 min; 1500 g – 5 min). In acest mod, displayul va afisa timpul de lucru. Atunci când functionarea este intrerupta numărătoarea va fi, de asemenea intrerupta.



- **BEATER** (AGITATOR - pentru mixare)

Apasati butonul **ENTER** pentru a porni acest mod. Dupa 30 de secunde va accelera si se continua mixarea pana este oprit de utilizator. In acest mod, displayul va afisa timpul de lucru. Atunci când functionarea este intrerupta numărătoarea va fi, de asemenea intrerupta.



- **WHISK** (TEL (pentru batut cu telul) - In acest mod displayul va afisa cantitatea de albus de oua::
 2-4 (timp de lucru 2 minute 30 secunde)
 5-8 (timp de lucru 1 minute 50 secunde)
 9-12 (timp de lucru 2 minute 20 secunde)

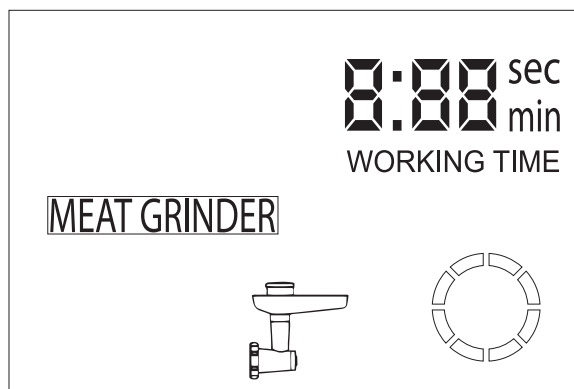
In acest mod, displayul va afisa timpul de lucru. Atunci când functionarea este intrerupta numărătoarea va fi, de asemenea intrerupta. Dispozitivul se va opri automat după ce ajunge la timpul presetat.



- **MEAT GRINDER** (MASINA DE TOCAT)

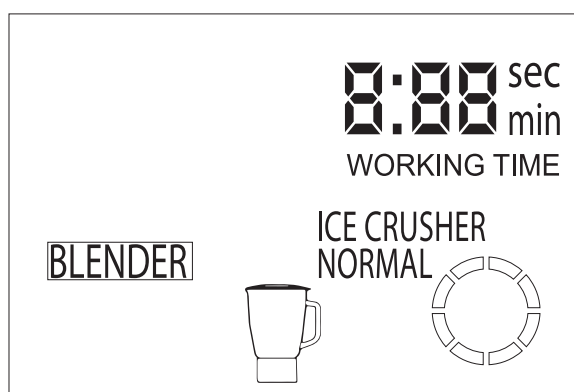
Selectati acest mod si apasati butonul **ENTER**. Aparatul va incepe functionarea. In acest mod, displayul va afisa timpul de lucru. Atunci când functionarea este intrerupta numărătoarea

va fi, de asemenea intrerupta. Aparatul va continua operarea pana cand va oprit de catre utilizator.



• **BLENDER:** are 2 moduri:

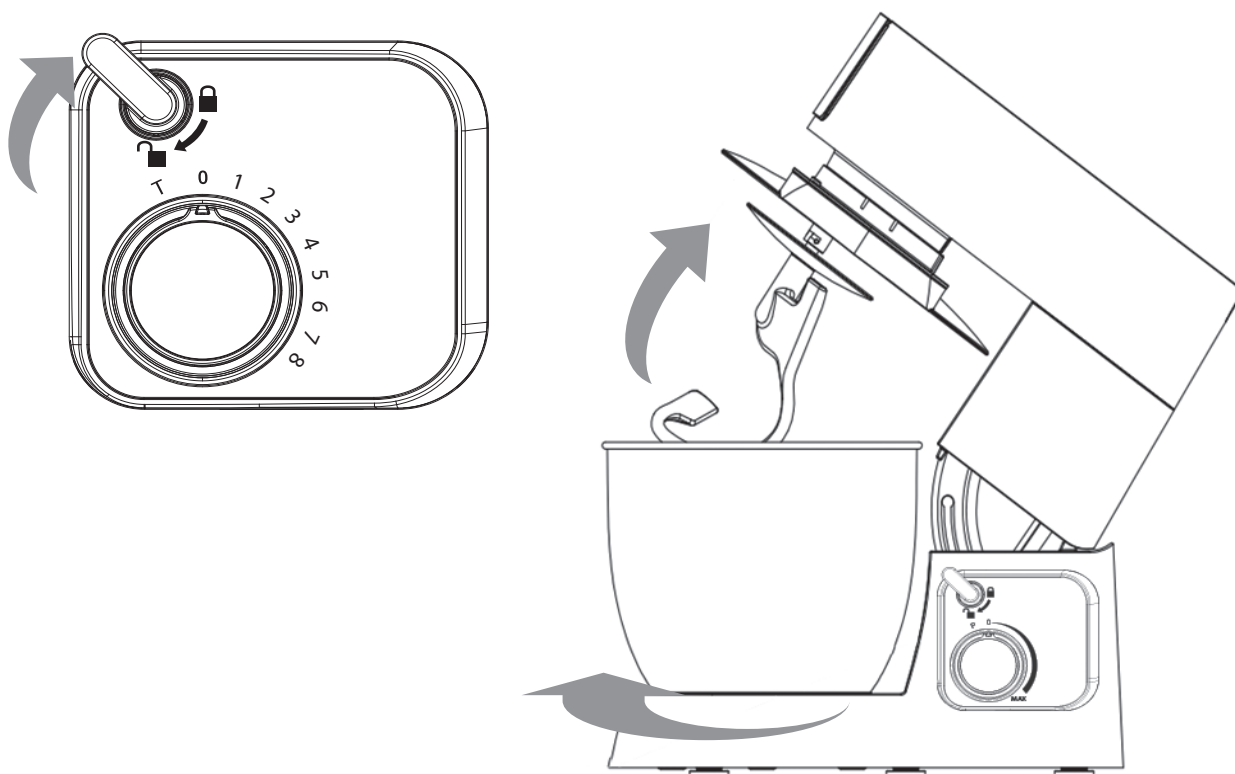
- » Concator de gheata: 7 cicluri de 2 secunde cu o pauza de 2 secunde. Se opreste automat dupa ce a terminat cele 7 cicluri.
- » Normal: functioneaza pentru 1 minut in mod constant, dupa ce se opreste.



PROCESOR/RAZATOARE/MIXARE

În funcție de consistența ingredientelor, vasul cu capac poate fi folosit pentru a pregăti până la 1,5 kg aluat.

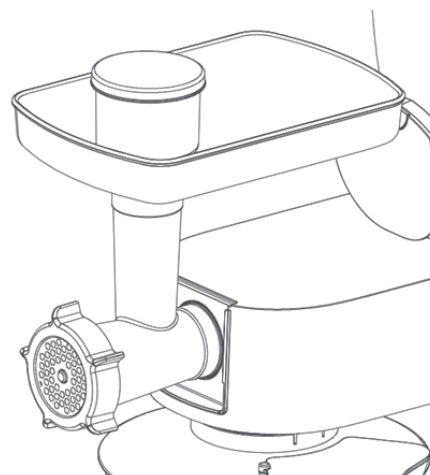
1. Înainte de a utiliza pentru prima dată, curățați toate părțile și accesoriile cu apă cu detergent, clătiți și uscați.
 - Reglați viteza de rotație prin rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic (viteza de la 0 la MAX).
2. Apasați butonul pentru a elibera capul multifuncțional.
3. Montați vasul pe aparat, rotind până când se fixează în poziție și puneți ingredientele în vas.
4. Pozitionați capacul vasului cu deschizătura înspre partea din față.
5. Fixați accesoriile dorite (carlig pentru amestecat aluat, agitator, tel) în aparat, apăsând în locațiile corespunzătoare și rotiți până la fixarea acestora.
6. Coborâți capul multifuncțional al aparatului în poziția orizontală și apăsați butonul din nou (se va auzi un click).
7. În timpul pregătirii, puteți adăuga ingrediente prin deschiderea capacului.
8. Pentru a opri aparatul, rotiți butonul înapoi la viteza 0.

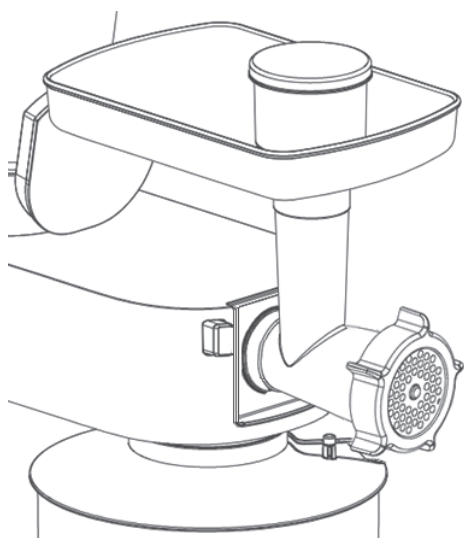


MASINA DE TOCAT

ASAMBLARE

1. Înainte de a utiliza pentru prima dată, curățați toate părțile și accesoriile cu apă cu detergent, clătiți și uscați.
2. Introduceți axul melcului în tubul pentru tăiere.
3. Fixați lama de tăiere pe axul melcului.
4. Amplasați discul de tăiere dorit, cu fanta în dreptul pinului de poziționare.
5. Fix the screw ring on the cutter housing.
6. Check the assembly the shaft should have no play nor be able to turn on itself.
7. Coborâți capul multifuncțional al aparatului în poziția orizontală și apăsați butonul din nou (se va auzi un click).
8. Întoarceți prin rotire tubul de alimentare în poziție verticală, până când se oprește.
9. Așezați tava detașabilă pe tubul de alimentare.
10. Învârtiți butonul de viteză pentru pornire. Mutați-l înapoi la 0 pentru a opri dispozitivul.





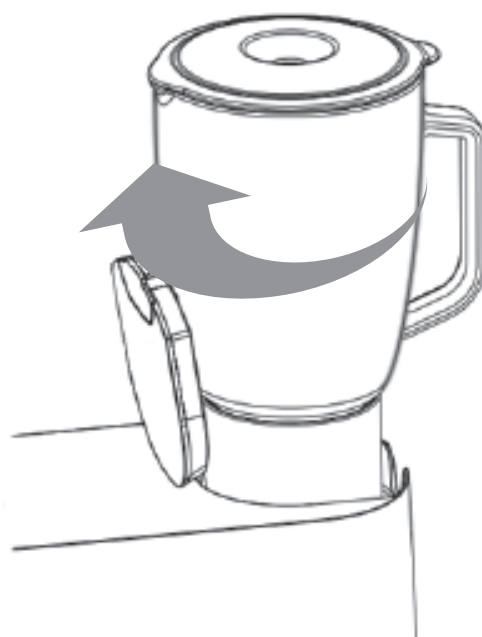
DEZASAMBLARE

1. Apăsați butonul de eliberare pentru a dezasambla tubul de taiere.
2. Introduceți bucățile de carne în tubul de alimentare bucata cu bucată, folosind dispozitivul de împingere.

ATENȚIE! Nu introduceți degetele sau spatula în tubul de alimentare..

BLENDER

1. Curățați bolul și capacul de sticlă înainte de utilizare. Apoi introduceți alimentele în paharul pentru suc și puneți capacul. Instalați bolul pentru suc pe baza (rotiti și strângeți vasul așa cum este indicat pe marcajul din partea de jos a carcasei vasului pentru blender).
2. Invertiți butonul de viteză pentru pornire. Mutați-l înapoi la 0 pentru a opri dispozitivul.
3. Rotiti după utilizare vasul blenderului în direcția opusă pentru a dezasambla blenderul..



Ghid de preparare:

Accesorii	Alimente	Cantitate maxima	Timp de operare (aproximativ.)	Viteza
Tel	Smantana (38%)	250 ml	6 min	5-6
	Albus de oua	12 buc	3 min	5-6
Cârlig aluat	Faina	1000 g	5 min	3-4
	Sare	20 g		
	Drojdie	10 g		
	Zahar	10 g		
	Apa	600 g		
	Untură	20 g		
Batator plat	Făină	100 g	5 min	1-4
	Zahăr pudră	100 g		
	Margarina	100 g		
	Oua	2 buc		
Blender	Morcov	560 g	3 min	P/6
	Apa	840 g		
Mincer	Vită	2000 g	3 min	3-6
	Porc	2000 g	3 min	

CURATARE

1. Deconectați aparatul de la priza de alimentare.
2. Nu introduceți motorul în apă sau sub jetul de apă. Ștergeți-l cu o cârpă moale, ușor umezită.
3. Curățați accesoriile după utilizare.
4. Manipulați cu multă atenție cuțitele și discurile tăietoare – ele sunt extrem de ascuțite.
5. Spălați, clătiți și ștergeți accesoriile sau puneți-le în mașina de spălat vase (cu excepția componentelor metalice)
6. După spălare și uscare, discul de macinat și lama se vor acoperi cu ulei comestibil, pentru a le menține lubrificate și a preveni rugina.
7. Dacă accesoriile s-au colorat de la alimente (morcovi, portocale), ștergeți-le ușor cu un prosop de bucătărie umezit în ulei de gătit și apoi curățați în mod obișnuit.
8. Asamblare blender: se toarnă apă fierbinte cu câteva picături de lichid de spălare în vasul blender-ului. Închideți capacul. Montați-l pe aparat și apăsați butonul pentru funcționare în impulsuri. Îndepărtați blenderul, clătiți vasul sub jet de apă și așezați-l lăsați-l cu susul în jos, să se usuce.

Pentru curățarea reziduurilor mai dificile, scoateți ansamblul lamei din partea de jos a vasului; puneți blenderul gol cu capul în jos pe o suprafață plată, eliberați ansamblul lamei rotind un sfert de rotație.

SPECIFICATII

- Putere max 1200 W
- Viteza reglabila, cu functie turbo
- Carcasa din aluminiu
- Castron din oțel inoxidabil de 6 L
- Capac vas, cu rolul de protectie împotriva stropilor
- Vas blender 1,5 l
- Mecanism automat de înclinare
- Tampon anti-aluncare
- Ecran LCD
- Culoare: argintiu
- Alimentare: 220-240 V; 50/60 Hz

Setul include:

- Blender
- Castron din otel inoxidabil
- Tocat (3 discuri feliere: fin, subtire, groasa)
- Carlig pentru amestecat aluat
- Agitator
- Tel

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.